

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
70 Elizabeth II

N° 14

Friday, December 17, 2021

10 a.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
70 Elizabeth II

Le vendredi 17 décembre 2021

10 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Cordy	Gagné	Manning	Petitclerc
Arnot	Cormier	Gerba	Marshall	Poirier
Ataullahjan	Cotter	Gignac	Martin	Quinn
Audette	Coyle	Gold	Marwah	Ringuette
Batters	Dalphond	Greene	Massicotte	Saint-Germain
Bellemare	Dasko	Griffin	McPhedran	Simons
Black	Dawson	Harder	Mégie	Smith
Boehm	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Hartling	Mercer	Sorensen
Boisvenu		Housakos	Miville-Dechêne	Tannas
Boniface	Deacon (<i>Ontario</i>)	Jaffer	Mockler	Verner
Bovey	Dean	Klyne	Moncion	Wallin
Boyer	Downe	Kutcher	Moodie	Wells
Brazeau	Duncan	LaBoucane-Benson	Ngo	Wetston
Busson	Dupuis	Lankin	Oh	White
Campbell	Forest	Loffreda	Omidvar	Woo
Carignan	Francis	Lovelace Nicholas	Pate	Yussuff
Clement	Furey	MacDonald	Patterson	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Cordy	Gagné	Manning	Petitclerc
Arnot	Cormier	Gerba	Marshall	Poirier
Ataullahjan	Cotter	Gignac	Martin	Quinn
Audette	Coyle	Gold	Marwah	Ringuette
Batters	Dalphond	Greene	Massicotte	Saint-Germain
Bellemare	Dasko	Griffin	McPhedran	Simons
Black	Dawson	Harder	Mégie	Smith
Boehm	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Hartling	Mercer	Sorensen
Boisvenu		Housakos	Miville-Dechêne	Tannas
Boniface	Deacon (<i>Ontario</i>)	Jaffer	Mockler	Verner
Bovey	Dean	Klyne	Moncion	Wallin
Boyer	Downe	Kutcher	Moodie	Wells
Brazeau	Duncan	LaBoucane-Benson	Ngo	Wetston
Busson	Dupuis	Lankin	Oh	White
Campbell	Forest	Loffreda	Omidvar	Woo
Carignan	Francis	Lovelace Nicholas	Pate	Yussuff
Clement	Furey	MacDonald	Patterson	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**QUESTION PERIOD**

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Second Reading**

Second reading of Bill C-3, An Act to amend the Criminal Code and the Canada Labour Code.

The Honourable Senator Yussuff moved, seconded by the Honourable Senator Dasko, that the bill be read the second time.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the second time.

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Yussuff moved, seconded by the Honourable Senator Dasko, that the bill be read for a third time.

After debate,
In amendment, the Honourable Senator White moved, seconded by the Honourable Senator Black:

That Bill C-3 be not now read a third time, but that it be amended in clause 2, on page 1, by replacing line 11 with the following:

“**423.2 (1)** Every person commits an offence who, in any place, en-”.

After debate,
The question being put on the motion in amendment, it was negatived on the following vote:

PRIÈRE**PÉRIODE DES QUESTIONS**

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Deuxième lecture**

Deuxième lecture du projet de loi C-3, Loi modifiant le Code criminel et le Code canadien du travail.

L'honorable sénateur Yussuff propose, appuyé par l'honorable sénatrice Dasko, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénateur Yussuff propose, appuyé par l'honorable sénatrice Dasko, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

Après débat,
En amendement, l'honorable sénateur White propose, appuyé par l'honorable sénateur Black,

Que le projet de loi C-3 ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit modifié à l'article 2, à la page 1, par substitution, à la ligne 12, de ce qui suit :

« **423.2 (1)** Commet une infraction quiconque, à tout endroit, agit de ».

Après débat,
La motion d'amendement, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Ataullahjan
Batters
Black
Boisvenu
Campbell

Carignan
Downe
Greene
Griffin
Housakos

Kutcher
MacDonald
Martin
Mockler
Oh

Patterson
Poirier
Quinn
Smith
Tannas

Verner
Wallin
Wells
White—24

NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Anderson	Clement	Dean	Jaffer	Omidvar
Arnot	Cordy	Duncan	Klyne	Pate
Audette	Cormier	Dupuis	LaBoucane-Benson	Petitclerc
Bellemare	Cotter	Francis	Lankin	Ringuette
Boehm	Coyle	Gagné	Loffreda	Saint-Germain
Boniface	Dalphon	Gerba	Marwah	Wetston
Bovey	Dasko	Gignac	McPhedran	Woo
Boyer	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Gold	Mégie	Yussuff—47
Brazeau		Harder	Mercer	
Busson	Deacon (<i>Ontario</i>)	Hartling	Miville-Dechêne	

ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Nil—Aucun

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Yussuff, seconded by the Honourable Senator Dasko, for the third reading of Bill C-3, An Act to amend the Criminal Code and the Canada Labour Code.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the third time and passed.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, without amendment.

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Yussuff, appuyée par l'honorable sénatrice Dasko, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-3, Loi modifiant le Code criminel et le Code canadien du travail.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois et adopté.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi, sans amendement.

Ordered: That the sitting be suspended to await the announcement of Royal Assent, to reassemble at the call of the chair with a five minute bell, with the sitting going beyond 4 p.m. if required.

(Accordingly, at 3:16 p.m., the sitting was suspended.)

At 3:49 p.m., the sitting resumed.

Ordonné : Que la séance soit suspendue jusqu'à nouvelle convocation de la présidence pour attendre l'annonce de la sanction royale, et que la sonnerie pour la convocation des sénateurs se fasse entendre pendant cinq minutes, la séance se poursuivant au-delà de 16 heures au besoin.

(En conséquence, à 15 h 16 la séance est suspendue.)

À 15 h 49, la séance reprend.

WRITTEN DECLARATION OF ROYAL ASSENT

At 3:49 p.m., the Honourable the Speaker informed the Senate that the following communication had been received:

RIDEAU HALL

December 17, 2021

Mr. Speaker,

I have the honour to inform you that the Right Honourable Mary May Simon, Governor General of Canada, signified royal assent by written declaration to the bills listed in the Schedule to this letter on the 17th day of December, 2021, at 3:24 p.m.

Yours sincerely,

Le secrétaire du gouverneur général et chancelier d'armes,

Ian McCowan

Secretary to the Governor General and Herald Chancellor

The Honourable
The Speaker of the Senate
Ottawa

Schedule

Bills Assented To

Friday, December 17, 2021

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2022 (*Bill C-6, Chapter 25, 2021*)

An Act to provide further support in response to COVID-19 (*Bill C-2, Chapter 26, 2021*)

An Act to amend the Criminal Code and the Canada Labour Code (*Bill C-3, Chapter 27, 2021*)

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Mégie:

That, when the Senate next adjourns after the adoption of this motion, it do stand adjourned until Tuesday, February 1, 2022, at 2 p.m.

The question being put on the motion, it was adopted.

DÉCLARATION ÉCRITE DE SANCTION ROYALE

À 15 h 49, l'honorable Président informe le Sénat qu'il a reçu la communication suivante :

RIDEAU HALL

Le 17 décembre 2021

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous aviser que la très honorable Mary May Simon, gouverneure générale du Canada, a octroyé la sanction royale par déclaration écrite aux projets de loi mentionnés à l'annexe de la présente lettre le 17 décembre 2021 à 15 h 24.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

L'honorable
Le Président du Sénat
Ottawa

Annexe

Projets de loi ayant reçu la sanction royale

Le vendredi 17 décembre 2021

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2022 (*projet de loi C-6, chapitre 25, 2021*)

Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (*projet de loi C-2, chapitre 26, 2021*)

Loi modifiant le Code criminel et le Code canadien du travail (*projet de loi C-3, chapitre 27, 2021*)

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Mégie,

Que, lorsque le Sénat s'ajournera après l'adoption de cette motion, il demeure ajourné jusqu'au mardi 1^{er} février 2022, à 14 heures.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Mégie:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 3:54 p.m., the Senate was continued until Tuesday, February 1, 2022, at 2 p.m.)

**Changes in Membership of Committees
Pursuant to Rule 12-5****Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans**

The Honourable Senator McPhedran was added to the membership *(December 17, 2021)*.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Mégie,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 15 h 54, le Sénat s'ajourne jusqu'au mardi 1^{er} février 2022, à 14 heures.)

**Modifications de la composition des comités
conformément à l'article 12-5 du Règlement****Comité sénatorial permanent des pêches et des océans**

L'honorable sénatrice McPhedran a été ajoutée à la liste des membres du comité *(le 17 décembre 2021)*.

**Progress of
Legislation**

**Progrès de la
législation**

**THE SENATE OF CANADA
PROGRESS OF LEGISLATION**

(indicates the status of a bill by showing the date on which each stage has been completed.)

(1st Session, 44th Parliament)

Friday, December 17, 2021

The **Report** column indicates the number of amendments contained in the committee's report. The number of amendments in the **3rd and Messages** column reflects the number of motions in amendment adopted by the Senate during third reading stage. The total number of amendments in these two columns may not reflect the total number of modifications made to a bill by the Senate. Messages sent by the Senate to the House of Commons appear in the House of Commons Journals.

(*Where royal assent is signified by written declaration, the Act is deemed to be assented to on the day on which the two Houses of Parliament have been notified of the declaration.)

**GOVERNMENT BILLS
(SENATE)**

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-2	An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts	21/11/24	21/12/07	—	—	3rd reading 21/12/07	
S-3	An Act to amend the Judges Act	21/12/01	Bill withdrawn 21/12/15				

**GOVERNMENT BILLS
(HOUSE OF COMMONS)**

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-2	An Act to provide further support in response to COVID-19	21/12/16	21/12/16	Committee of the Whole (subject matter) 21/12/16	—	3rd reading 21/12/16	21/12/17* chap. 26/21
C-3	An Act to amend the Criminal Code and the Canada Labour Code	21/12/16	21/12/17	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 21/12/02 Social Affairs, Science and Technology and Legal and Constitutional Affairs (clauses 1 to 5)	Report on the subject matter (SOC) 21/12/15 (LCJC) 21/12/16	3rd reading 21/12/17	21/12/17* chap. 27/21
C-4	An Act to amend the Criminal Code (conversion therapy)	21/12/02	21/12/07	—	—	3rd reading 21/12/07	21/12/08* chap. 24
C-6	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2022 (Appropriation Act No. 4, 2021-22)	21/12/09	21/12/14	—	—	3rd reading 21/12/15	21/12/17* chap. 25/21

COMMONS PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
-----	-------	-----	-----	-----------	--------	------------------	------

SENATE PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-201	An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum (voting age) (Sen. McPhe dran)	21/11/24					
S-202	An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate) (Sen. Bovey)	21/11/24	21/12/08	—	—	3rd reading 21/12/08	
S-203	An Act respecting a federal framework on autism spectrum disorder (Sen. Housakos)	21/11/24	21/12/08	Social Affairs, Science and Technology			
S-204	An Act to amend the Customs Tariff (goods from Xinjiang) (Sen. Housakos)	21/11/24					
S-205	An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to another Act (interim release and domestic violence recognizance orders) (Sen. Boisvenu)	21/11/24					
S-206	An Act to amend the Criminal Code (disclosure of information by jurors) (Sen. Boisvenu)	21/11/24	21/12/08	—	—	3rd reading 21/12/08	
S-207	An Act to change the name of the electoral district of Châteauguay—Lacolle (Sen. Dalphond)	21/11/24	21/12/09	Legal and Constitutional Affairs	21/12/16		
S-208	An Act respecting the Declaration on the Essential Role of Artists and Creative Expression in Canada (Sen. Bovey)	21/11/24					
S-209	An Act respecting Pandemic Observance Day (Sen. Mégie)	21/11/24	21/12/09	Social Affairs, Science and Technology			
S-210	An Act to restrict young persons' online access to sexually explicit material (Sen. Miville-Dechéne)	21/11/24	21/12/08	Legal and Constitutional Affairs			
S-211	An Act to enact the Fighting Against Forced Labour and Child Labour in Supply Chains Act and to amend the Customs Tariff (Sen. Miville-Dechéne)	21/11/24	21/12/14	Human Rights			
S-212	An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (Sen. Pate)	21/11/24					
S-213	An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary) (Sen. Jaffer)	21/11/24					
S-214	An Act to establish International Mother Language Day (Sen. Jaffer)	21/11/24	21/12/09	—	—	3rd reading 21/12/09	

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-215	An Act respecting measures in relation to the financial stability of post-secondary institutions (Sen. Moncion)	21/11/24					
S-216	An Act to amend the Income Tax Act (use of resources of a registered charity) (Sen. Omidvar)	21/11/24	21/12/09			3rd reading 21/12/09	
S-217	An Act respecting the repurposing of certain seized, frozen or sequestrated assets (Sen. Omidvar)	21/11/24					
S-218	An Act to amend the Department for Women and Gender Equality Act (Sen. McCallum)	21/11/24					
S-219	An Act respecting a National Ribbon Skirt Day (Sen. McCallum)	21/11/24	21/12/09	Aboriginal Peoples			
S-220	An Act to amend the Languages Skills Act (Governor General) (Sen. Carignan)	21/11/24					
S-221	An Act to amend the Governor General's Act (retiring annuity and other benefits) (Sen. Carignan)	21/11/24					
S-222	An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood) (Sen. Griffin)	21/11/24	21/12/09	Agriculture and Forestry			
S-223	An Act to amend the Criminal Code and the Immigration and Refugee Protection Act (trafficking in human organs) (Sen. Ataullahjan)	21/11/24	21/12/09			3rd reading 21/12/09	
S-224	An Act to amend the Criminal Code (trafficking in persons) (Sen. Ataullahjan)	21/11/24					
S-225	An Act to amend the Prohibiting Cluster Munitions Act (investments) (Sen. Ataullahjan)	21/11/24					
S-226	An Act to amend the Constitution Act, 1867 and the Parliament of Canada Act (Speaker of the Senate) (Sen. Mercer)	21/11/24					
S-227	An Act to establish Food Day in Canada (Sen. Black)	21/11/25					
S-228	An Act to amend the Constitution Act, 1867 (property qualifications of Senators) (Sen. Patterson)	21/11/25					
S-229	An Act to amend the Language Skills Act (Lieutenant Governor of New Brunswick) (Sen. Carignan)	21/12/01					
S-230	An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (Sen. Pate)	21/12/02					
S-231	An Act to amend the Criminal Code, the Criminal Records Act, the National Defence Act and the DNA Identification Act (Sen. Carignan)	21/12/02					

LE SÉNAT DU CANADA
PROGRÈS DE LA LÉGISLATION

(Ce document rend compte de l'état d'un projet de loi en indiquant la date à laquelle chaque étape a été complétée.)

(1^{re} Session, 44^e Législature)

Le vendredi 17 décembre 2021

La colonne **Rapport** indique le nombre d'amendements inclus dans le rapport du comité. Le nombre d'amendements dans la colonne **3^e et Messages** reflète le nombre de motions d'amendements adoptées par le Sénat pendant l'étape de la troisième lecture. Le nombre total d'amendements dans les deux colonnes ne reflète pas nécessairement le nombre total de modifications faites par le Sénat à un projet de loi. Les messages envoyés par le Sénat à la Chambre des communes apparaissent dans les Journaux de la Chambre des communes.

(*La déclaration écrite porte sanction royale le jour où les deux chambres du Parlement en ont été avisées.)

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(SÉNAT)

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-2	Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois	21/11/24	21/12/07	—	—	3 ^e lecture 21/12/07	
S-3	Loi modifiant la Loi sur les juges	21/12/01	Projet de loi retiré 21/12/15				

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(CHAMBRE DES COMMUNES)

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
C-2	Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19	21/12/16	21/12/16	Comité plénier (teneur) 21/12/16	—	3 ^e lecture 21/12/16	21/12/17* chap. 26/21
C-3	Loi modifiant le Code criminel et le Code canadien du travail	21/12/16	21/12/17	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 21/12/02 Affaires sociales, des sciences et de la technologie et Affaires juridiques et constitutionnelles (articles 1 à 5)	Rapport sur teneur (SOC) 21/12/15 (LCJC) 21/12/16	3 ^e lecture 21/12/17	21/12/17* chap. 27/21
C-4	Loi modifiant le Code criminel (thérapie de conversion)	21/12/02	21/12/07	—	—	3 ^e lecture 21/12/07	21/12/08* chap. 24
C-6	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2022 (Loi de crédits n ^o 4 pour 2021-2022)	21/12/09	21/12/14	—	—	3 ^e lecture 21/12/15	21/12/17* chap. 25/21

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DES COMMUNES

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
----------------	-------	-----------------	----------------	--------	---------	----------------------------	------

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DU SÉNAT

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-201	Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum (âge de voter) (Sén. McPhedran)	21/11/24					
S-202	Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement) (Sén. Bovey)	21/11/24	21/12/08			3 ^e lecture 21/12/08	
S-203	Loi concernant un cadre fédéral relatif au trouble du spectre de l'autisme (Sén. Housakos)	21/11/24	21/12/08	Affaires sociales, des sciences et de la technologie			
S-204	Loi modifiant le Tarif des douanes (marchandises en provenance du Xinjiang) (Sén. Housakos)	21/11/24					
S-205	Loi modifiant le Code criminel et une autre loi en conséquence (mise en liberté provisoire et engagement en cas de violence familiale) (Sén. Boisvenu)	21/11/24					
S-206	Loi modifiant le Code criminel (divulgateur de renseignements par des jurés) (Sén. Boisvenu)	21/11/24	21/12/08			3 ^e lecture 21/12/08	
S-207	Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Châteauguay—Lacolle (Sén. Dalphond)	21/11/24	21/12/09	Affaires juridiques et constitutionnelles	21/12/16		
S-208	Loi concernant la Déclaration sur le rôle essentiel des artistes et de l'expression créatrice au Canada (Sén. Bovey)	21/11/24					
S-209	Loi instituant le Jour commémoratif de la pandémie (Sén. Mégie)	21/11/24	21/12/09	Affaires sociales, des sciences et de la technologie			
S-210	Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel sexuellement explicite (Sén. Miville-Dechéne)	21/11/24	21/12/08	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-211	Loi édictant la Loi sur la lutte contre le travail forcé et le travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement et modifiant le Tarif des douanes (Sén. Miville-Dechéne)	21/11/24	21/12/14	Droits de la personne			
S-212	Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (Sén. Pate)	21/11/24					
S-213	Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux) (Sén. Jaffer)	21/11/24					

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-214	Loi instituant la Journée internationale de la langue maternelle (Sén. Jaffer)	21/11/24	21/12/09	—	—	3 ^e lecture 21/12/09	
S-215	Loi concernant des mesures visant la stabilité financière des établissements d'enseignement postsecondaire (Sén. Moncion)	21/11/24					
S-216	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (utilisation des ressources d'un organisme de bienfaisance enregistré) (Sén. Omidvar)	21/11/24	21/12/09	—	—	3 ^e lecture 21/12/09	
S-217	Loi sur la réaffectation de certains biens saisis, bloqués ou mis sous séquestre (Sén. Omidvar)	21/11/24					
S-218	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Femmes et de l'Égalité des genres (Sén. McCallum)	21/11/24					
S-219	Loi concernant la Journée nationale de la jupe à rubans (Sén. McCallum)	21/11/24	21/12/09	Peuples autochtones			
S-220	Loi modifiant la Loi sur les compétences linguistiques (gouverneur général) (Sén. Carignan)	21/11/24					
S-221	Loi modifiant la Loi sur le gouverneur général (pension de retraite et autres prestations) (Sén. Carignan)	21/11/24					
S-222	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois) (Sén. Griffin)	21/11/24	21/12/09	Agriculture et forêts			
S-223	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (trafic d'organes humains) (Sén. Ataulhjian)	21/11/24	21/12/09	—	—	3 ^e lecture 21/12/09	
S-224	Loi modifiant le Code criminel (traite de personnes) (Sén. Ataulhjian)	21/11/24					
S-225	Loi modifiant la Loi interdisant les armes à sous-munitions (investissements) (Sén. Ataulhjian)	21/11/24					
S-226	Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 et la Loi sur le Parlement du Canada (présidence du Sénat) (Sén. Mercer)	21/11/24					
S-227	Loi instituant la Journée canadienne de l'alimentation (Sén. Black)	21/11/25					
S-228	Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 (qualifications des sénateurs en matière de propriété) (Sén. Patterson)	21/11/25					
S-229	Loi modifiant la Loi sur les compétences linguistiques (lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick) (Sén. Carignan)	21/12/01					

N°	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-230	An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (Sén. Carignan)	21/12/02					
S-231	Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le casier judiciaire, la Loi sur la défense nationale et la Loi sur l'identification par les empreintes génétiques (Sén. Carignan)	21/12/02					
S-232	Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale de décriminalisation des substances illicites et modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et d'autres lois en conséquence (Sén. Boniface)	21/12/07					
S-233	Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le revenu de base garanti suffisant (Sén. Pate)	21/12/16					
S-234	Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (élimination définitive de déchets plastiques) (Sén. Carignan)	21/12/16					

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

N°	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
----	-------	-----------------	----------------	--------	---------	----------------------------	------